

VI.

Freund Hein.

Nr.17.

Friend Death.

„O Welt, ich sag' dir gern Ade.“

“O world, I gladly part with thee.”

(Gedicht von Peter Cornelius.)

(Translated by Mrs. B. Shapleigh.)

Vierstimmig.

Four part.

Nach dem Molto Adagio des a-moll Quartetts von L. v. Beethoven Op.132: Heiliger Dankgesang eines Genesenen an die Gottheit.

Peter Cornelius,

München, am 17. 18. Juli 1872.

Nachgelassenes Werk. Bisher unveröffentlicht.

Sopran.

1. O Welt, ich sag' dir gern A - de, So reich an Lust, so voll von Weh; A -
 2. Dem Tod hab' ich in's Aug' ge - schaut, Da ward'sein Blick mir so ver - traut; Ihm
 3. Und deckt mich dun - kel Moos und Stein, Ich lieg' als wie in Son - nen - schein, Ich

Alt.

1. O world, I glad - ly part with - thee, So full of joy and woe to - me, A -
 2. And Death I've seen now face to - face, His look was filled with qui - et - grace, I
 3. Though o - ver me is moss and clay, The sun doth warm me with his ray; I

Tenor.

1. O Welt, ich sag' dir gern A - de, So reich an Lust, so voll von Weh; A -
 2. Dem Tod hab' ich in's Aug' ge - schaut, Da ward'sein Blick mir so ver - traut; Ihm
 3. Und deckt mich dun - kel Moos und Stein, Ich lieg' als wie in Son - nen - schein, Ich

Baß.

1. O world, I glad - ly part with thee, So full of joy and woe to - me, A -
 2. And Death I've seen now face to - face, His look was filled with qui - et - grace, I
 3. Though o - ver me is moss and clay, The sun doth warm me with his ray; I

Klavier-Auszug

de, mich lockt aus dir hin - aus Ein stil - ler Freund, ein fried - lich Haus.
 folg' ich gern, und rufst du mir, Dann Gott, führt mich ein Freund zu dir.
 schlaf so still, ich ruh' so warm, Mich wiegt ein Freund, der Tod, im Arm.

dieu, one call - eth me to come, A si - lent friend, a peace - ful home.
 fol - low him, and call'st Thou me, Then, God, brings me a friend to Thee.
 sleep so still, I rest so warm, Friend Death doth rock me in his arm.

de, mich lockt aus dir hin - aus Ein stil - ler Freund, ein fried - lich Haus.
 folg' ich gern, und rufst du mir, Dann Gott, führt mich ein Freund zu dir.
 schlaf so still, ich ruh' so warm, Mich wiegt ein Freund, der Tod, im Arm.

dieu, one call - eth me to come, A si - lent friend, a peace - ful home.
 fol - low him, and call'st Thou me, Then, God, brings me a friend to Thee.
 sleep so still, I rest so warm, Friend Death doth rock me in his arm.